



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT VERBALE DI DELIBERAZIONE**  
**DES DEL**  
**GEMEINDERATES CONSIGLIO COMUNALE**

**Nr. 20**

Öffentliche Sitzung I. Einberufung vom **06.10.2026** Adunanza pubblica di I° convocazione del

Uhr **19:00** Ore

**GEGENSTAND**

**Ersetzung des Ratsmitgliedes Ulrich Schweitzer (Art. 47 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

**OGGETTO**

**Surrogazione del Consigliere comunale Ulrich Schweitzer (Art. 47 Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige)**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

E A - UA -  
AG AI

|                    |                        |             |   |  |
|--------------------|------------------------|-------------|---|--|
| Bürgermeister      | FORCHER Alois          | Sindaco     |   |  |
| Vize-Bürgermeister | LAIMER Walter          | Vicesindaco |   |  |
| Referentin         | RAMOSER Jasmin         | Assessora   |   |  |
| Referentin         | ZODERER Sabine         | Assessora   |   |  |
| Ratsmitglied       | GANTERER Stefan        | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | KASERER Claudia        | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | LEITER Christian       | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | LUTZ Elisa             | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | MOSER Karl             | Consigliere | X |  |
| Ratsmitglied       | NISCHLER Tobias        | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | OBERPERFLER Christian  | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | PEDRI Jutta            | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | RUNGG Jürgen           | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | SCHÖNWEGER Peter       | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | SCHUPFER Benjamin      | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | TAPPEINER Johannes     | Consigliere |   |  |
| Ratsmitglied       | ZWISCHENBRUGGER Renate | Consigliere | X |  |

E A - AG entschuldigt abwesend - assente giustificato

UA - AI unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

*Sekretär*  
Gemeindesekretär

dott. AUER Hubert

*Vorsitzender:*  
Bürgermeister

FORCHER Alois

*Segretario*  
Segretario comunale

*Presidente:*  
Sindaco

## GEGENSTAND

**Ersetzung des Ratsmitgliedes Ulrich Schweitzer (Art. 47 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)**

## DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass am 23.09.2026 das Gemeinderatsmitglied Herr Ulrich Schweitzer verstorben ist;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 47 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 wonach der Sitz eines Gemeinderatsmitglieds, der während der Amtszeit aus irgendeinem auch nachträglich eingetretenen Grund unbesetzt bleiben sollte, dem Kandidaten zugeteilt wird, der in der gleichen Liste unmittelbar dem letzten Gewählten folgt;

Festgestellt,

- dass Herr Ulrich Schweitzer Kandidat der Liste Südtiroler Volkspartei war und somit durch den/die nächstgewählte/n Kandidaten/Kandidatin dieser Liste ersetzt werden muss;
- dass laut Niederschrift des Hauptwahlamtes auf der Liste „Südtiroler Volkspartei“ Frau Jasmin Pichler als nächstgewählte Kandidatin mit 97 Vorzugsstimmen aufscheint, welche mit Schreiben vom 02.10.2026, Prot. Nr. 0015447/2026 auf die Annahme des Amtes als Ratsmitglied verzichtet hat;

Daher für gerechtfertigt und angebracht erachtet, den vakanten Sitz im Gemeinderat Herrn Renè Mitterhofer zuzuteilen, welche mit 92 Vorzugsstimmen als nächstgewählter Kandidat auf der Liste „Südtiroler Volkspartei“ aufscheint;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 74 (Wählbarkeit in den Gemeinderat), 76 (Gründe für die Nichtaufstellung als Gemeinderatsmitglied), 77 (Nichtwählbarkeit zum Gemeinderatsmitglied), 79 (Unvereinbarkeit von Ämtern) und 82 (Ausnahmen bei Nichtwählbarkeits- und

## OGGETTO

**Surrogazione del Consigliere comunale Ulrich Schweitzer (Art. 47 Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige)**

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che in data 23/09/2026 è deceduto il membro del Consiglio comunale signor Ulrich Schweitzer;

Visto l'art. 47, comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in base al quale il seggio di consigliere comunale che durante il mandato rimanga vacante, per qualsiasi causa anche se sopravvenuta, è attribuito al candidato che nella medesima lista segue immediatamente l'ultimo eletto;

Constatato

- che il signor Ulrich Schweitzer era candidato della lista Südtiroler Volkspartei e che pertanto deve essere surrogato dal/dalla candidato/a successivamente eletto/a della medesima lista;
- che, secondo il verbale dell'Ufficio elettorale centrale, nella lista „Südtiroler Volkspartei“ risulta quale candidata immediatamente successiva la Sig.ra Jasmin Pichler, con 97 voti di preferenza, la quale, con lettera del 02.10.2026, prot. n. 0015447/2026, ha rinunciato all'accettazione della carica di consigliere comunale;

Ritenuto pertanto giustificato ed opportuno attribuire il seggio vacante nel Consiglio comunale al sig. Renè Mitterhofer, il quale, con 92 voti di preferenza, risulta quale candidato eletto immediatamente successivo sulla lista „Südtiroler Volkspartei“;

Visti gli articoli 74 (eleggibili a consiglieri comunali), 76 (cause di non candidabilità alla carica di consigliere comunale), 77 (ineleggibilità a consigliere comunale), 79 (incompatibilità di cariche) e 82 (eccezioni alle cause di ineleggibilità e di incompatibilità) del Codice degli enti locali della Regione

Unvereinbarkeits-gründen) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 und nach Verlesung derselben, ersucht der Vorsitzende die Anwesenden eventuelle Hinderungsgründe betreffend die Bestätigung des Herrn Renè Mitterhofer vorzubringen und diese zu begründen;

Festgestellt, dass im Sinne obiger Bestimmungen keine Gründe der Nichtwählbarkeit und Unvereinbarkeit gegen Herrn Renè Mitterhofer vorliegen und festgestellt, dass einer Bestätigung desselben nichts im Wege steht;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit Herr Renè Mitterhofer sein Amt als Gemeinderatsmitglied unverzüglich antreten kann;

Festgestellt, dass zum gegenwärtigen Beschluss keine zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 auszustellen sind, da im selben keine speziell technischen Aspekte enthalten sind;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Mit 15 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Enthaltungen, bei 15 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handaufheben;

## **b e s c h l i e ß t**

1. im Sinne des Artikels 47 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol Herrn Renè Mitterhofer den infolge des Ablebens des Gemeinderatsmitgliedes Herrn Ulrich Schweitzer frei gewordenen Sitz im Gemeinderat zuzuteilen;
2. festzuhalten, dass keine Nichtaufstellungsgründe, Unwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründe gegen Herrn Mitterhofer Renè in Bezug auf die Art. 74, 76, 77, 79 und 82 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, vorliegen und daher die Wahl

Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e dopo aver dato lettura agli stessi, il Presidente invita i presenti a dichiarare se siano a conoscenza di condizioni che ostino alla convalida del sig. Renè Mitterhofer, chiarendone i motivi;

Constatato che ai sensi delle disposizioni di cui sopra non esiste causa di ineleggibilità ed incompatibilità nei confronti del sig. Renè Mitterhofer ed appurato che non esistono ostacoli alla convalida del medesimo;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di consentire al sig. Renè Mitterhofer di assumere con effetto immediato la carica di Consigliere comunale;

Visto che per la presente deliberazione non sono da esprimersi pareri obbligatori favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in considerazione del fatto che non contiene aspetti specificatamente tecnici;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale;

Con 15 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 15 consiglieri presenti, espressi in forma palese per alzata di mano;

## **d e l i b e r a**

1. di attribuire ai sensi dell'art. 47, comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 il seggio di consigliere comunale rimasto vacante a seguito del decesso del consigliere comunale signor Ulrich Schweitzer al signor Renè Mitterhofer;
2. di dare atto che non esistono cause di non candidabilità, ineleggibilità o di incompatibilità nei confronti del sig. Mitterhofer Renè, in relazione agli artt. 74, 76, 77, 79 e 82 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e di convalidare

Wahl des vorgenannten Ratsmitgliedes zu bestätigen;

3. festzuhalten, dass das nachrückende Ratsmitglied sein Amt unverzüglich antritt, sobald dieser Beschluss vom Gemeinderat genehmigt wird;
4. festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;
5. eine Abschrift des vorliegenden Beschlusses der Regionalregierung Trentino Südtirol, der Südtiroler Landesregierung sowie dem Regierungskommissariat von Bozen zu übermitteln;

Mit 15 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Enthaltungen, bei 15 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handaufheben;

### **b e s c h l i e ß t**

6. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
7. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

quindi l'elezione del consigliere sopracitato;

3. di dare atto che il Consigliere subentrante entra in carica immediatamente, non appena adottata dal Consiglio la presente deliberazione;
4. di dare atto che la presente deliberazione non implica spesa alcuna;
5. di trasmettere copia della presente deliberazione alla Giunta Regionale Trentino-Alto Adige, alla Giunta Provinciale di Bolzano nonché al Commissariato del Governo di Bolzano;

Con 15 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 15 consiglieri presenti, espressi in forma palese per alzata di mano;

### **d e l i b e r a**

6. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;
7. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
FORCHER Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
dott. AUER Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

**09.10.2026**

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR  
dott. AUER Hubert

IL SEGRETARIO COMUNALE

**digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente**